

Promoting together the African Renaissance Promouvoir ensemble la Renaissance Africaine
Join the AU Campaign (2010 - 2012) Participez à la Campagne de l'UA (2010 -2012)

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



ONG en relations opérationnelles avec l'UNESCO

NGO in operational relation with UNESCO

OCPA NEWS

No 284

12 September 2011

This issue is sent to 12731 addresses

*

OCPA WEB SITE - <http://www.ocpanet.org> and the

OCPA FACEBOOK - <http://www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info>

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, Avenida Patrice Lumumba No. 850, Primeiro Andar, Caixa Postal 1207, Maputo, Mozambique

Tel. mobile: +258 844110517

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.

Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>

See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

- A.1 Welcome to the New Temporary Communication and Information Officer
- A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

- B.1 Afrique: Projet pédagogique de l'histoire générale du continent - La rencontre des rédacteurs prévue à Hararé
- B.2 Africa Week 2011 – Celebrating Diversity
- B.3 The 'Bamako & London' exhibition (21-29th September 2011)
L'exposition 'Bamako & Londres' (21 au 29 septembre 2011)
- B.4 Rappel: Le 1er Congrès Panafricain sur «la Culture, levier du Développement en Afrique»

Reminder: The Pan-African Congress on "Culture, a Lever for Development in Africa."

B.4 Swahili Fashion Week (Dar es Salaam, 3 – 5 November 2011)

B.5 Appels à candidatures des Récréâtrales 2011-2012 (7e édition)

Call for entries: 7th edition of "Les Récréâtrales" 2011-2012

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Ratification by Benin of the Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage (Paris, 2 November 2001)

Ratification par le Benin de la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique (Paris, 2 novembre 2001)

C.2 Evolution de la ratification de la Charte pour la renaissance culturelle africaine

Evolution of the ratification of the Charter for African Cultural Renaissance

C.3 Promotional campaign for the ratification of the Charter for African Cultural Renaissance: development of an integrated advocacy

Campagne de promotion pour la ratification de la Charte pour la renaissance culturelle africaine: développement d'une stratégie intégrée de plaidoyer

C.4 Obatala Centre for Creative Arts (Iragbiji - Osun State, Nigeria)

C.5 Lake Victoria Residence Art Centre, Kenya (deadline: ongoing)

D. News, institutions, resources and events in other regions

D.1 Culture and development - Report of the Director-General of UNESCO on enhancing the integration of culture into development policies and practice

Rapport de l'UNESCO sur le progrès réalisé vers l'intégration de la culture dans les politiques et pratique de développement

D.2 La 36e session de la Conférence générale et les priorités du programme Culture de l'UNESCO pour 2012-2013

D.3 The Little Data Book on Africa 2010

D.4 Africa Development Indicators

D.5 Culture – A bridge for development

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

- Maroc: Première édition du Salon arabe d'art contemporain
- Afrique: Rencontre de cinéastes africains et caribéens à La Havane
- Côte d'Ivoire: Rentrée culturelle - Ce qui va changer au palais de la culture
- Maroc: L'artisanat à Nador - Un secteur diversifié et un potentiel riche à revaloriser
- Atelier de formation du Synam - Bien se former pour mieux défendre ses intérêts
- Sénégal: Awa Ndiaye, ministre de la culture - 'Il faut qu'on entende à nouveau la voix des femmes'
- Sénégal: Politique culturelle et piraterie - Abdoulaye Guissé, avocat des artistes
- Afrique: L'Unesco plaide pour l'érection d'une stèle au siège de l'ONU à NY
- Zimbabwe: ZIFF Focuses On African Cinema
- Zimbabwe: African Starburst - Celebrating Three Decades of 'Astonishing' History
- Namibia: Windhoek Celebrates Diverse Cultures
- Kenya: National Museums Maps Cultural Sites
- Africa: African Online Content and Services Come of Age
- Ghana: Fashion and Design Week (GFDW) to Launch 2012
- South Africa: New Business Solution for Music Industry
- Nigeria: When the Mother Tongue Fails

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Le Cap-Vert crée un système informatique pour l'enregistrement des agents culturels

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- UNESCO workshops to focus on journalism education at Pan African Conference in Cape Town
- L'UNESCO organise des ateliers sur l'enseignement du journalisme à la Conférence panafricaine du Cap

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Culture policy consultations encourage public participation
- Local Cultural Policies Handbook
- 17th International Conference of the ACEI
- 11th Festival of Pacific Arts

F.3 Zunia Up-date

- "Historic Cities in Development: Keys for Understanding and Acting"
- The UNESCO Audiovisual E-Platform – Click, Create and Upload
- Call for Papers - 1st World Humanities Forum
- Culture and Corporate Governance Principles in India: Reconcilable Clashes?

F.4 Africultures

- Zineb Sedira - Archéologie du Contemporain Julie Crenn
- Printemps du Cinéma Arabe 2011

F.5 AFRICINFO

- Arts alive international festival 2011

F.6 AFRICOM-L

- UCL Tool to help museums document and assess their collections
- Séminaire de médiation - ICOM-OMPI
- ICOM-OMPI - Mediation seminar
- Master of arts in heritage by coursework and research report 2012 the programme

F.7 Arterial Network Newsletter

- Artwatch Africa (AWA): Freedom of Creative Expression in Africa - Call for researchers
- Arts Journalism Workshop
- The 2011 Drama for Life Africa Research Conference
- Artwatch Afrique (AWA): La liberté d'Expression Créative en Afrique – Appel à chercheurs
- Atelier de Formation en Journalisme Culturel
- Conférence 2011 - Recherche de Théâtre pour la Vie Afrique: Les propositions sont ouvertes jusqu'au 9 Septembre!

F.8 NAFAS

- Souffle de liberté / Tunisie: Exposition virtuelle. Par Mohamed Ben Soltane
- Breath of Freedom / Tunisia: Virtual exhibition by Mohamed Ben Soltane

F.9 Babelmed

- Le drame linguistique marocain de Fouad Laroui – par Marianne Roux-Bouzidi

F.10 The Archival Platform News

- The History of Health Care in Africa: Actors, Experiences, and Perspectives in the 20th Century
- African Memory in Danger: Plundering and return of cultural and anthropological heritage in Africa (Geneva, 15-16 September 2011)

F.11 Diversity of Cultural Expressions News

- Formation de renouvellement de l'offre de l'artisanat à Kpalimé (Togo)
- Training session to renew the crafts industry in Kpalimé (Togo)

F.12 ENCATC Newsletter

- The 2012 Annual Conference (Helsinki, 12-14 October 2011)

F.13 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture

- Africa will teach her own History
- L'Afrique enseignera son Histoire

F.14 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

- Course on Culture and Sustainable Development in Africa
- Annual Meeting of the Euromedinculture(s) Network in Munich
- Vth Training Seminar in Intercultural Dynamics: Call for Papers
- Conference "The Open and Learning Museum" (Tampere, Finland, 10-12 October)

F.15 Nomismae Newsletter (Mexico)

- ¿Economy and Culture for Integral Development?

F.16 AfricanColours Weekly Newsletter

- Launch of Brothers in Arms Photographic Exhibition at Nairobi Museum

F.17 ArtMatters.Info

- World Poetry Movement Formed

F.18 The Soul Beat

- Radio in Africa
- Africa's Evolving Infosystems: A Pathway to Security and Stability

F.19 SA Art Times Online

- Out the Box Festival 2011 03-11 September (PR)
- Creative Week Cape Town

F.20 La lettre d'Afrique

- Les 6 défis du développement – par Raoul Nkuitchou Nkouatchet

F.21 Accords bilatéraux et diversité culturelle Bulletin d'information Septembre 2011

- Table des matières de ce numéro

XXX

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 Welcome to the New Temporary Communication and Information Officer

Starting from September Ramatu Musa (Ms), Professional Volunteer (USA), will act as Temporary Communication and Information Officer for OCPA.

She is Bachelors of Arts in Communication and International Studies, former Fulbright Foreign Scholarship Award recipient.

During a six-month web-based volunteer service she will act as Temporary Communication and Information Officer and she will participate namely in the following activities:

- developing and up-dating our information services;
- animating contacts with the network of focal points;
- carrying out an inquiry about the activities in the framework of the AU Campaign for the African Cultural Renaissance;
- generating new publications using the data available in OCPA;

- implementing the activities foreseen in the OCPA work plan.

We thank to Rama in advance for her contribution to our activities.

A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €96\$ + exp.** The digital version of this publication, produced in ACERCA/OCPA co-operation is accessible at
- http://www.aecid.es/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence,** Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (accessible en français à http://www.aecid.es/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf
- _et en espagnole à http://www.aecid.es//galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis,** OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA),** OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Développement des Indicateurs Culturels du Développement Humain en Afrique** (thèmes prioritaires: culture et paix, culture et santé, culture et pauvreté, culture et gouvernance traditionnelle), OCPA et OIF, 2007, 80 p.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour accéder aux informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 Afrique: Projet pédagogique de l'histoire générale du continent - La rencontre des rédacteurs prévue à Hararé

La première réunion de concertation entre les équipes de rédaction et le comité scientifique de l'Histoire générale de l'Afrique (Hga) aux fins de mettre cette importante collection historique à la portée d'un grand public se tiendra du 4 au 9 septembre prochain à Harare (Zimbabwe).

Plus d'information à <http://fr.allafrica.com/stories/201108241065.html>

B.2 Africa Week 2011 – Celebrating Diversity

IFRA-Nigeria, the Institute of African Studies of the University of Ibadan as well as CBAAC joined to organize the Africa Week from August 22-25, 2011 at the University of Ibadan, Nigeria. IFRA-Nigeria proposes a week-long exhibition of 18 portraits of African traditional rulers selected from photographer Daniel Lainé's book "African Kings" published in 1991 (French version) and 2000 (English version). We thank Daniel Lainé and Alliance française Port-Harcourt for making this exhibition (...)

Web site: <http://www.ifra-nigeria.org/spip.php?article271>

B.3 The 'Bamako & London' exhibition (21-29 September 2011)

Bamako&London is a cross-cultural and multi-vocal photography exhibition project supported by narrations and film footage from both cities. Alioune Bâ from Bamako has collaborated with Diane Patrice from London to bring together the every day life from their respective cities in one exhibition. Themes explored are: playing football, taxi drivers, drinking tea, family meals and making music. The two identical site-specific exhibitions are displayed for two weeks in museum galleries, London (UK) and Bamako (Mali). The exhibition is travelling consecutively to both countries. For more information visit the web site www.bamakoandlondon.com or contact bamakolondon@gmail.com.

L'exposition 'Bamako & Londres' (21 au 29 septembre 2011)

Bamako&Londres est une exposition de photographies prises dans les deux capitales, à dimension inter-culturelle et pluri-orale accompagnée d'entretiens et de courts-métrages. Alioune Bâ, de Bamako a collaboré avec Diane Patrice de Londres pour rapprocher, en une exposition, la vie au quotidien de leurs villes respectives. Pour plus d'information visitez www.bamakoandlondon.com ou contacter bamakolondon@gmail.com.

B.4 Rappel: Le 1er Congrès Panafricain sur «la Culture, levier du Développement en Afrique»

Le Réseau Africain des Promoteurs et Entrepreneurs culturels (RAPEC) en partenariat avec l'UNESCO et d'autres institutions à vocation culturelle organise du 11 au 13 octobre 2011 à Libreville au Gabon,

Le Rapec depuis sa création oeuvre pour la reconnaissance de l'activité culturelle africaine comme une activité économique à part entière. Il préconise le renforcement des petites et moyennes entreprises culturelles africaines souvent mal structurées avec des méthodes de gestion archaïques pour en faire les industries culturelles viables de demain.

De 2007 à 2009, plusieurs forums et rencontres initiés par le Rapec avec l'appui de l'UNESCO et d'autres partenaires ont révélé de multiples pistes de réflexion pour faire de la culture le deuxième pilier de l'économie africaine.

Le Rapec reconnaît que la culture matérielle africaine est aussi soumise à la compétitivité mondiale d'où la nécessité de mettre en place un cadre politico-juridique et économique pour assurer son développement.

A l'issue de ce premier congrès historique où des conférences thématiques et ateliers seront organisés, des recommandations seront soumises aux décideurs politiques des pays africains, à l'Union Africaine et aux diverses institutions.

Site web: www.rapec.org

Email: congres@rapec.org

Reminder: The first Pan-African Congress on "Culture, a Lever for Development in Africa."

The Congress will be organized by the African Network of Cultural Promoters and Contractors (RAPEC), in partnership with UNESCO and other Cultural Institutions from the 11th to 13th October 2011 in Libreville-Gabon.

Since its creation, the RAPEC works for the recognition of African cultural activity as an economical activity by itself. The years 2006 and 2007 were devoted to the preparation and the official launch of the Cultural movement by the African Cultural Actors.

At the end of this coming Congress, where thematic conferences and workshops will be organized, recommendations will be submitted to policy makers in African countries, the African Union and to various institutions.

Web site: www.rapec.org

E-mail: congres@rapec.org

B.4 Swahili Fashion Week (Dar es Salaam, 3 – 5 November 2011)

The Swahili Fashion Week is a fast growing platform for fashion and accessory designers from Swahili speaking countries and the African continent to showcase their talent, market their creativity and network with clientele and the international fashion industry. This is all aimed at emphasizing to the region that fashion is an income generating creative industry, meanwhile promoting a "Made in Africa" concept.

Swahili Fashion Week platform was founded and created in year 2008. Now in its Fourth year, it has become the biggest annual fashion event in the whole of East and Central Africa.

Having initiated a dynamic and promising platform for the fashion industry in the region, Swahili Fashion Week is now geared towards being the most sought out after fashion platform in Africa for the international market.

Web site: www.swahilifashionweek.com

Contact: Info@swahilifashionweek.com

B.5 Appels à candidatures des Récréâtrales 2011-2012 (7e édition)

Initié à Ouagadougou depuis 2002, le projet Récréâtrales a pour but d'offrir aux créateurs et artistes africains de théâtre un espace de travail, de formation et de réflexion. Ouverts aux artistes venant des pays africains et caribéens, les ateliers d'écriture, de création et de recherche théâtrales panafricaines associent la formation et la création collective, dans un échange permanent entre le texte, la scène et les regards croisés du metteur en scène, de l'auteur, des comédiens et des techniciens. Les appels à candidature peuvent être consultés ou téléchargés à www.recreatrales.org.

Call for entries: 7th edition of "Les Récréâtrales" 2011-2012

This project, initiated in Ouagadougou in 2002, aims at providing a working, training and reflection platform to arts directors and playwrights. These workshops on script writing, creation and panafrikan research in theatre, foreseen for artists from African and Caribbean countries combine training and collective creation in a permanent exchange between the script, the scene, and crossed look of director, the playwright, comedians and technicians. Download application forms. from www.recreatrales.org.

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Ratification by Benin of the Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage (Paris, 2 November 2001)

On 4 August 2011, Benin deposited with the Director-General its instrument of ratification of the Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage.

In accordance with the terms of its Article 27, the aforementioned Convention will enter into force with respect to Benin three months after the date of the deposit of this instrument, that is to say on 4 November 2011.

Now there are eight African countries participating in the convention (Benin, DR of Congo, Gabon, Libya, Morocco, Namibia, Nigeria et Tunisia). Read more at [http://portal.unesco.org/en/ev.php-](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=48575&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

[URL_ID=48575&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=48575&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Ratification par le Benin de la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique (Paris, 2 novembre 2001)

Le 4 août 2011, le Benin a déposé auprès de la Directrice générale son instrument de ratification de la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique.

Conformément aux dispositions de son article 27, ladite Convention entrera en vigueur à l'égard du Benin trois mois après le dépôt de cet instrument, c'est-à-dire le 4 novembre 2011.

Actuellement il y a seulement huit pays africains ayant ratifié cette convention (Gabon, Libye, Maroc, Namibie, Nigéria, République Démocratique du Congo et Tunisie). Pour plus d'information sur ce sujet, visitez http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=48575&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

C.2 Evolution de la ratification de la Charte pour la renaissance culturelle africaine

Selon les nouvelles informations publiées sur la page web de l'Union Africaine, il y a actuellement trois Etats ayant ratifié la Charte pour la renaissance culturelle africaine: le Mali, le Nigeria et le Senegal.

La Charte entrera en vigueur après la ratification du document par les deux tiers des Etats membres de l'Union Africaine.

Voir tableau:
http://www.au.int/en/sites/default/files/9996Cultural_Renaissance_Charter.pdf
See AU Strategy: <http://www.sociolingo.com/2010/08/african-cultural-renaissance-campaign-2010-%E2%80%93-2012/>

Evolution of the ratification of the Charter for African Cultural Renaissance

According to new information published on the website of the African Union, there are currently three states that have ratified the Charter for African Cultural Renaissance: Mali, Nigeria and Senegal. The Charter shall enter into force after ratification of the document by two-thirds of the Member States of the African Union.

See table:
http://www.au.int/en/sites/default/files/9996Cultural_Renaissance_Charter.pdf
See AU Strategy: <http://www.sociolingo.com/2010/08/african-cultural-renaissance-campaign-2010-%E2%80%93-2012/>

C.3 Promotional campaign for the ratification of the Charter for African Cultural Renaissance: development of an integrated advocacy

Document produced by Alice Assaba N'TAYE (Ivory Coast), intern from the University of Senghor with the Department of Social Welfare of the African Union

The memories of the University of Senghor are generally focused on professional projects that can be implemented by the students at the end of their university studies. This document is an advocacy strategy that addresses a priority issue of the African Union. The problem to develop throughout this paper is how to bring the Member States of the African Union to ratify the Charter of the African Cultural Renaissance adopted by the Conference of Heads of the African Union (Khartoum, Sudan, 23 and 24 January 2006).

Lire le résumé introductif de ce document sur la page facebook de l'OCPA à http://www.facebook.com/note.php?created&¬e_id=257381800958875&id=100962769953248

For more information contact author: ntaye.alice@gmail.com.

Campagne de promotion pour la ratification de la Charte pour la renaissance culturelle africaine: développement d'une stratégie intégrée de plaidoyer

Document réalisé par Assaba Alice N'TAYE (Côte d'Ivoire), stagiaire de l'Université Senghor d'Alexandrie auprès du département des affaires sociales de l'Union Africaine.

Les mémoires de l'Université Senghor d'Alexandrie sont plus généralement axés sur des projets professionnels réalisables par les étudiants à la fin de leur cursus universitaire. Le présent document est une stratégie de plaidoyer qui répond à une problématique de l'Union Africaine. Le problème que nous allons essayer de développer tout au long de ce mémoire est: comment amener les Etats membres de l'Union Africaine à ratifier la Charte de la Renaissance Culturelle Africaine adoptée par la conférence des chefs de l'Union Africaine (Khartoum, Soudan, 23 et 24 janvier 2006).

Lire le résumé introductif de ce document sur la page facebook de l'OCPA à http://www.facebook.com/note.php?created&¬e_id=257381800958875&id=100962769953248

Pour plus de détails contact: ntaye.alice@gmail.com

C.4 Obatala Centre for Creative Arts (Iragbiji - Osun State, Nigeria)

The Obatala Centre was established in 1987 as an independent, non-governmental, non-profit institution. The centre is non-partisan as far as politics and religion are concerned, and its purpose is promoting the traditional arts and culture of the Yoruba race in particular and African in general, as well as boosting tourism.

The aim of the centre is to encourage, develop, promote and propagate African arts and culture in all its ramifications - performing arts, visual arts, museums, monuments, libraries/archives, and research into documentation of same. The centre shall in pursuance of the above principles interact, contact and consult with government, non-governmental, local, national and international institutions, agencies, societies and individuals.

Web site: <http://www.oyelami.com/obatala.htm>

Contact: info@oyelami.com

C.5 Lake Victoria Residence Art Centre, Kenya (deadline: ongoing)

Lake Victoria special arts initiative Kenya has opened a new artist-en-residency program in 2010. They are currently calling for proposals and applications from individuals and groups of all disciplines for a one month residency

Lake Victoria special arts initiative Kenya has opened a new artist-en-residency program in 2010. They are currently calling for proposals and applications from individuals and groups of all disciplines for a 2-3 months residency. It is open throughout the year by application to the artistic director. Lake Victoria arts centre has two residencies opportunities: one in rural Kenya on the lakeside and another one in Nairobi, Kasarani.

Find more details and application forms at

<http://www.lakevictoriaspecialarts.org/index.html>

Email the artistic director: lakevictoriaartsinitiative@gmail.com

D. News, institutions, resources and events in other regions

D.1 Culture and development - Report of the Director-General of UNESCO on enhancing the integration of culture into development policies and practice

The report (Document United Nations General Assembly A/66/187), prepared by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), presents the progress made in the implementation of General Assembly resolution 65/166, entitled "Culture and development", and includes an assessment of the value and desirability of organizing a United Nations conference on culture and development.

To this end, the report outlines the work undertaken by 18 United Nations entities, demonstrating the contributions of culture to development. In addition, it presents the value of convening such a conference, assessing the aim, level, format, timing and the budgetary implications. It also includes recommendations for enhancing progress towards further integration of culture into development policies and practices.

The proposed two-day conference could be organized in plenary sessions and round tables. Conference invitations would be extended to some 500 participants comprising of high-level Government representatives, heads of United Nations entities, representatives of development banks, non-governmental organizations, foundations, civil society and the private sector.

Read the report at
http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/66/187&referer=/english/&Lang=E

Rapport de l'UNESCO sur le progrès réalisé vers l'intégration de la culture dans les politiques et pratique de développement

Le présent rapport (Assemblée générale des Nations Unies, Document A/66/187), a été établi par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO); il rend compte de l'application de la résolution 65/166 de l'Assemblée générale intitulée « Culture et développement » et propose une évaluation de l'utilité et de l'opportunité d'organiser une conférence des Nations Unies sur la culture et le développement. Il récapitule à cette fin les activités de 18 entités des Nations Unies qui démontrent l'apport de la culture au développement. Il expose aussi les paramètres de l'organisation d'une telle conférence, dont il évalue l'objectif, la portée, le moment, le format et les incidences financières. Il recommande par ailleurs des mesures à prendre pour mieux intégrer la culture dans les politiques et pratiques de développement.

Une conférence de haut niveau consacrée au sujet permettrait d'étudier l'impact quantitatif et qualitatif de la culture sur le développement et par conséquent de mieux orienter le programme de développement vers la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement.

La conférence de deux jours pourrait être organisée en sessions plénières et en tables rondes. Des invitations pourraient être lancées à quelque 500 participants – hauts représentants des gouvernements, chefs d'entités des Nations Unies, représentants des banques de développement, des organisations non gouvernementales, des fondations, de la société civile et du secteur privé.

Lire le rapport à
http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/66/187&referer=/english/&Lang=F

D.2 La 36e session de la Conférence générale et les priorités du programme Culture de l'UNESCO pour 2012-2013

La 36e session de la Conférence générale s'ouvrira à Paris, au Siège de l'UNESCO, le 25 Octobre et se prolongera jusqu'au 10 Novembre 2011. Comme d'habitude, elle se déroulera avec la participation des délégations des Etats membres et Membres associés, ainsi que des observateurs d'États non membres, les organisations intergouvernementales et organisations non gouvernementales (ONG). La Conférence générale détermine les politiques et les grandes lignes du travail de l'Organisation et définit les programmes et le budget de l'UNESCO pour le prochain exercice biennal.

La Commission IV - Culture (3 - 9 Novembre 2011) discutera IV Grand programme - Culture pour adopter le Projet de programme et budget pour 2012-2013 (<http://unesdoc.unesco.org/images/0019/001919/191978f.pdf>) ainsi qu'un certain nombre de points précis, et prendre les décisions correspondantes.

En savoir plus sur les principaux éléments et les priorités du Programme Culture de l'UNESCO concernant l'Afrique et les activités prioritaires concernant les champs de compétence de l'Observatoire (en anglais) à la page Facebook de l'OCPA

http://www.facebook.com/note.php?created&¬e_id=250549791642076&id=100962769953248

N- B. This item was published in English in the previous issue of OCPA News.

D.3 The Little Data Book on Africa 2010

The Little Data Book on Africa 2010 is a pocket edition of Africa Development Indicators 2010. It contains some 115 key indicators on economics, human development, governance, and partnership and is intended as a quick reference for users of the Africa Development Indicators 2010 book and African Development Indicators Online. The country tables present the latest available data for World Bank member countries in Africa.

Web site:
http://publications.worldbank.org/index.php?main_page=product_info&products_id=23806

D.4 Africa Development Indicators

This year's *Africa Development Indicators* essay sheds light on a different type of corruption—what the authors call “quiet corruption”—when public servants fail to deliver services or inputs that have been paid for by the government. The most prominent examples are absentee teachers in public schools and absentee doctors in primary clinics. Others include drugs being stolen from public clinics and sold in the private market as well as subsidized fertilizer being diluted before it reaches farmers. More at

http://siteresources.worldbank.org/AFRICAEXT/Resources/english_essay_adi2010.pdf

Africa Development Indicators, 194 p., September 20, 2011 by World Bank, ISBN: 978-0-8213-8731-3

http://publications.worldbank.org/index.php?main_page=product_info&cPath=0&products_id=24047

D.5 Culture – A bridge for development

The 9th Regional Summit of Heads of State of South East Europe, took place on 1 and 2 September in Belgrade and the Viminacium archaeological site, in the Republic of Serbia.

Nine Heads of State and Government were invited to this year's summit which will focus on “Contemporary art and reconciliation in South East Europe.”

During the event, the Director-General of UNESCO will advocate for a new impetus to be given to regional cooperation projects. Under the banner of “Culture: a Bridge to Development”, UNESCO is seeking to promote creative initiatives that draw on the power of culture to drive social, economic and human development.

The Heads of State are expected to adopt a Declaration at the end of their meeting.

Source <http://www.unesco.org/new/en/media-services/single->

[view/news/leaders_of_south_east_europe_and_director_general_of_unesco_meet_in_serbia/](#)

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.apanews.net/news/fr/rubrique.php?id=65>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

www.theafricanews.com

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:

Maroc: Première édition du Salon arabe d'art contemporain

Marrakech accueillera très prochainement un Salon arabe d'art contemporain, sous l'égide de l'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences et du Centre de développement de la région de Tensift.

<http://fr.allafrica.com/stories/201109121325.html>

Afrique: Rencontre de cinéastes africains et caribéens à La Havane

Des cinéastes d'Afrique, des Caraïbes et de leurs diasporas se rencontrent à partir de lundi prochain à La Havane (Cuba) pour une rencontre sur les mécanismes fonctionnels de coopération, annonce le quotidien dakarois Le Messenger (privé), dans son édition de vendredi. <http://fr.allafrica.com/stories/201109121313.html>

Côte d'Ivoire: Rentrée culturelle - Ce qui va changer au palais de la culture

Quelle réforme pour le Palais de la culture d'Abidjan?». Tel était le thème du séminaire sur la réforme du Palais de la culture Bernard Binlin Dadié qui a eu lieu dans ledit établissement les 23 et 24 août dernier.

<http://fr.allafrica.com/stories/201109121179.html>

Maroc: L'artisanat à Nador - Un secteur diversifié et un potentiel riche à revaloriser

L'artisanat dans la province de Nador se distingue par la diversité de ses produits et un potentiel riche qu'il faudrait valoriser pour que le secteur puisse jouer pleinement son rôle dans le développement de l'économie.

<http://fr.allafrica.com/stories/201109121842.html>

Atelier de formation du Synam - Bien se former pour mieux défendre ses intérêts

Le Syndicat national des artistes-musiciens du Burkina Faso (SYNAM) tient du 7 au 10 septembre 2011, à Ouagadougou, un atelier national de formation sur le renforcement du syndicat des musiciens du Burkina Faso. La cérémonie d'ouverture s'est déroulée dans la matinée du 7 septembre dernier. <http://fr.allafrica.com/stories/201109090990.html>

Sénégal: Awa Ndiaye, ministre de la culture - 'Il faut qu'on entende à nouveau la voix des femmes'

Le ministre de la Culture, du Genre et du Cadre de vie, a effectué une visite, hier, dans les locaux de la radio Manoré Fm. Awa Ndiaye venait constater les dégâts et apporter 'son soutien' au personnel de la radio, une semaine après l'incendie qui a éteint la 'voix des femmes'. <http://fr.allafrica.com/stories/201109090556.html>

Sénégal: Politique culturelle et piraterie - Abdoulaye Guissé, avocat des artistes

Le Directeur de l'Observatoire de la Musique et des Arts (Omart), Abdoulaye Guissé, a fait le procès de la piraterie et a fustigé l'absence d'une politique culturelle digne de ce nom dans notre pays. Il s'exprimait le 29 août 2011 à Pikine au siège de son institution.

<http://fr.allafrica.com/stories/201108300705.html>

Afrique: L'Unesco plaide pour l'érection d'une stèle au siège de l'ONU à NY

L'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) a plaidé pour l'érection d'un monument au siège de l'ONU, à New York, en hommage aux victimes de la traite négrière. <http://fr.allafrica.com/stories/201108291738.html>

Zimbabwe: ZIFF Focuses On African Cinema

The Zimbabwe International Film Festival Trust on Wednesday hosted the first 2011 press film screening of a movie titled An African Election, ahead of the 14th edition of the Zimbabwe International Film Festival (Ziff) that will run from September 30 to October 7. <http://allafrica.com/stories/201109121379.html>

Zimbabwe: African Starburst - Celebrating Three Decades of 'Astonishing' History

FROM this month to the year end, and into next year, Harare-based arts development organisation, Pamberi Trust, and its twin venues Book Café and Mannenberg commemorate 30 years of their astonishing history that grew out of Grassroots Bookshop, which was founded in September 1981 and opened its doors in August 1982. <http://allafrica.com/stories/201109120140.html>

Namibia: Windhoek Celebrates Diverse Cultures

To welcome spring, people in Windhoek came in their colourful and traditional attires to soak up the sun and mark the beginning of the Gams Arts and Cultural festival hosted by the City of Windhoek this week. <http://allafrica.com/stories/201109090891.html>

Kenya: National Museums Maps Cultural Sites

THE NMK has embarked on a project to conserve cultural sites in Tana River county. According to Assistant Director of NMK Coast region, Athman Hussein, they will explore the area next month and map out the sites earmarked for gazettelement and conservation. <http://allafrica.com/stories/201109071174.html>

Africa: African Online Content and Services Come of Age

Last week's Mobile Entertainment World in Cape Town began to crystallize the beginning of successful, business-worthy African online content. It bought together a handful of mobile operators, mobile platform operators and content companies offering things as diverse as music, gaming and Nollywood. Russell Southwood picks over the lessons from this emerging content market. <http://allafrica.com/stories/201109050327.html>

Ghana: Fashion and Design Week (GFDW) to Launch 2012

Ghana fashion and design week is a three day event set to launch on the 23rd- 25th August 2012. The annual event celebration of Ghana's fashion and beauty industry is aimed at developing the industry to worldwide standards, creating jobs in the fashion sector and allowing young creative Ghanaians to showcase their talent to the world. <http://allafrica.com/stories/201109030005.html>

South Africa: New Business Solution for Music Industry

To offer integrated, specialised business solutions to assist companies in growing its business, six firms have formed a conglomerate to offer ideas, technology and strategy. Known as ITS BizZA, it includes Johannesburg media agency JT Communication Solutions, AnCha Project and Events Specialists, technology solutions firm Web2Go, graphic designer house Artmost Creative, visual experts Jade... <http://allafrica.com/stories/201109011054.html>

Nigeria: When the Mother Tongue Fails

A decades-old education policy that requires children to be taught in local language in the first three years of primary school is failing to gain traction. The policy loosely defines local language, or a vernacular, to be the language of instruction in immediate environment of a child. It also allows for English language to be taught as a subject, before being used as the medium for instruction...

<http://allafrica.com/stories/201109010782.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Le Cap-Vert crée un système informatique pour l'enregistrement des agents culturels

27 août 2011 - Praia, Cap-Vert (PANA) – Le ministère de la Culture du Cap-Vert a annoncé la création d'un système d'information culturelle sur Internet, dénommé "SiCultura", pour établir une base de données de tous les intervenants dans ce secteur, a appris la PANA, de source officielle à Praia.

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

UNESCO workshops to focus on journalism education at Pan African Conference in Cape Town

09.09.2011 - UNESCO is contributing to the organization of the three-day Pan African Conference on Access to Information (17-19 September 2011, Cape Town, South Africa) and supporting three workshops in the framework of the Highway Africa Conference. UNESCO workshops will focus on Open Educational Resources in Journalism Education, Criteria of Excellence in Journalism Education and Science Journalism. (Opening of the events on 17 September 2011). <http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-news/news/unesco-workshops-to-focus-on-journalism-education-at-pan-african-conference-in-cape-town/back/18618/>

L'UNESCO organise des ateliers sur l'enseignement du journalisme à la Conférence panafricaine du Cap

L'UNESCO apporte sa contribution à la Conférence panafricaine sur l'accès à l'information (17-19 septembre 2011, Le Cap, Afrique du Sud) et organise trois ateliers dans le cadre de la conférence Highway Africa. Les ateliers de l'UNESCO seront consacrés à divers aspects de l'enseignement du journalisme: l'utilisation des ressources éducatives, les critères d'excellence et le journalisme scientifique. <http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-news/news/unesco-workshops-to-focus-on-journalism-education-at-pan-african-conference-in-cape-town/back/18618/>

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Culture policy consultations encourage public participation

SKNVibes, 25 August 2011, Saint Kitts & Nevis - Citizens of St. Kitts and Nevis are being encouraged to air their opinions and actively contribute to the discussion phase of the drafting of the countries' Cultural Policy.

<http://www.sknvibes.com/news/newsdetails.cfm/39206>

Local Cultural Policies Handbook

European Cultural Foundation, August 2011, Turkey

Local Cultural Policies Handbook – Steps, Tools and Case studies is now available in English. Previously only available in Turkish (Istanbul Bilgi University Press, 2011), this publication pulls together new methodological tools and diverse practical experiences from civic participation in local cultural policy development from across Turkey.

<http://www.labforculture.org/en/groups/open/young-researchers-forum/publications/local-cultural-policies-handbook-steps-tools-and-case-studies>

17th International Conference of the ACEI

Kyoto, Japan, 21 June 2012 to 24 June 2012 - The Association for Cultural Economics International (ACEI) invites you to attend its 17th international conference on cultural economics to be held at Doshisha University, Kyoto, from Thursday June 21st to Sunday 24th, 2012.

<http://www.ifacca.org/events/2012/06/21/17th-international-conference-acei/>

11th Festival of Pacific Arts

Secretariat of the Pacific Community, Honiara, Solomon Islands

Solomon Islands representatives at the 10th Festival of Pacific Arts in American Samoa say they have already begun preparations to host the 11th festival. The head of the Solomon Islands delegation in American Samoa, Robert Au, has told the Council of Pacific Arts, which oversees the promotion of culture in the Pacific including preparations for the Festival of Pacific Arts, that Solomon Islands has set itself a firm schedule for completing all arrangements in time for the 2012 festival.

<http://www.ifacca.org/events/2012/01/01/11th-festival-pacific-arts/>

F.3 Zunia Up-date

“Historic Cities in Development: Keys for Understanding and Acting”

Subtitle: A COMPILATION OF CASE STUDIES on the Conservation and Management of Historic Cities
The Organization of World Heritage Cities (OWHC) is implementing a programme of the compilation of case studies on conservation and management in historic cities called “Historic Cities in Development

<http://zunia.org/post/historic-cities-in-development-keys-for-understanding-and-acting/>

The UNESCO Audiovisual E-Platform – Click, Create and Upload

A dynamic functionality on the UNESCO Audiovisual E-Platform has been operationalised and is now open to all professional independent producers and broadcasters. It now compiles over 650 productions from more than 85 countries,

<http://zunia.org/post/the-unesco-audiovisual-e-platform-click-create-and-upload/>

Call for Papers - 1st World Humanities Forum

On the theme of "Universalism in a multicultural world", the 1st World Humanities Forum will take place in Busan, Republic of Korea, from 24 to 26 November 2011, to facilitate collective reflection by human scientists, thinkers, and visionaries with regard to key challenges and questions facing... <http://zunia.org/post/call-for-papers-1st-world-humanities-forum/>

Culture and Corporate Governance Principles in India: Reconcilable Clashes?

The structures, institutions, and legal framework of corporate governance are developed and administered by individuals whose behaviors are shaped by cultural and personal concepts of hope, ambition, greed, fear, uncertainty, and hubris, as well as by the social ethos. <http://zunia.org/post/culture-and-corporate-governance-principles-in-india-reconcilable-clashes/>

F.4 Africultures

Zineb Sedira - Archéologie du Contemporain Julie Crenn

Zineb Sedira présente du 8 septembre au 8 octobre 2011 sa troisième exposition personnelle à la galerie Kamel Mennour à Paris. (1) Une exposition formée à partir de son nouveau projet intitulé Lighthouse in The Sea of Time, composé principalement d'œuvres vidéo et de photographies au travers desquelles l'artiste poursuit ses recherches sur les troubles et les éclats de son histoire. Une fois de plus, la "gardienne de mémoire" est partie à la recherche de traces, de témoins, de paroles et de lieux qui nous éclairent chaque fois un peu plus sur les relations tendres et complexes qu'elle entretient avec sa double culture.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=pays&no=76>

Printemps du Cinéma Arabe 2011

L'Association du Cinéma Euro Arabe présente au cinéma La Clef, 50 titres de films en provenance des pays arabes. Fictions et documentaires tournés pendant les révolutions arabes mais aussi ceux, précurseurs, qui annonçaient les événements actuels. Paris, 15|09|2011 - 18|09|2011.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=25481>

F.5 AFRICINFO

Arts alive international festival 2011

The annual Joburg Arts Alive International Festival is a project of the City of Joburg that gives back to its residents and visitors through a combination of free and accessibly priced arts and culture events. The project is housed in the Directorate of Arts, Culture and Heritage and in 2010 also includes the support of the Mayoral Committee for Community Development.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=25443>

F.6 AFRICOM-L

UCL Tool to help museums document and assess their collections

University College London (UCL) Museums & Collections has produced a toolkit for museums interested in conducting collections reviews. You can download it at: <http://www.museumsassociation.org/download?id=<http://www.museumsassociation.org/download?id>

Séminaire de médiation - ICOM-OMPI

Dans le prolongement du lancement de la Médiation en Art et Patrimoine Culturel qui vous a été présentée lors des réunions annuelles en juin dernier, ce nouveau programme a été définitivement lancé en juillet au siège de l'ICOM en lien avec notre partenaire l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle. Ce nouveau programme est assorti d'une offre de formations théoriques et pratiques qui débute par un premier cycle de séminaires le 12 septembre 2011 après-midi et les 17 et 18 octobre 2011 dont vous trouverez le détail en cliquant sur le lien suivant:

- Séminaire sur la médiation ICOM-OMPI du 12 septembre 2011
http://icom.museum/fileadmin/user_upload/pdf/Mediation/WIPO_seminaires_flyer_ICOM_web_FR.pdf
- Atelier de médiation pour les médiateurs en art et patrimoine culturel des 17 et 18 octobre 2011
http://icom.museum/fileadmin/user_upload/pdf/Mediation/110727_WIPO_seminaires_flyer_ICOM_FR.pdf

ICOM-OMPI - Mediation seminar

After the announcement of the launch of the Art and Cultural Heritage Mediation programme during the June meetings, ICOM definitely launched this new programme with its institutional partner the World Intellectual Property Organization in July at ICOM General Secretariat. This new programme includes a series of theoretical and practical training seminars that will begin with a first cycle of seminars on 12 September 2011 in the afternoon and on 17 and 18 October 2011. You will find all details in the following link:

- Seminar on the ICOM-WIPO Mediation (12 September 2011)
http://icom.museum/fileadmin/user_upload/pdf/Mediation/110803_seminaires_ICOM_EN.pdf
- Workshop for Mediators in Art and Cultural Heritage (17 - 18 October 2011)
http://icom.museum/fileadmin/user_upload/pdf/Mediation/110727_WIPO_seminaires_flyer_ICOM_EN.pdf

Master of arts in heritage by coursework and research report 2012 the programme

The management and conservation of heritage and associated places has become an issue of national and international significance synonymous with the conservation of the environment. The key question is no longer a conceptual one-whether heritage matters matters-but a strategic one: refining the means for making heritage

part of development. Deadline: 30 September 2011. Contact respectively Dr Munyaradzi Manyanga, Munyaradzi.Manyanga@wits.ac.za Prof. Cynthia Kros, Cynthia.Kros@wits.ac.za. Read more at <http://www.wits.ac.za>. Download the application form at http://www.wits.ac.za/prospective/postgraduate/applications/11581/completing_and_sending_the_form.html.

F.7 Arterial Network Newsletter

Artwatch Africa (AWA): Freedom of Creative Expression in Africa - Call for researchers

Artwatch Africa (AWA) is a project of Arterial Network, an Africa-wide civil society network of artists, cultural activists, creative enterprises, cultural NGOs and others engaged in the development of the African creative sector in its own right, and as a means to contribute to human rights, democracy and the eradication of poverty in Africa. The establishment of Artwatch Africa is made possible by Mimeta Foundation). For the requirements, modalities and conditions of applications <http://www.arterialnetwork.org/jobs/arterial-network-artwatch-africa-project-call-for-researchers>

Arts Journalism Workshop

Organized by the Bayimba Cultural Foundation of Arts was held during the week prior to the Bayimba International Festival of the Arts scheduled for 12th-18th September, 2011. During the training, participants will be preparing their articles, blogs and TV/radio items using the skills acquired. For more info visit <http://bayimba.org>

The 2011 Drama for Life Africa Research Conference

In association with University of Pretoria Music Therapy, University of Pretoria Drama Department, SAAD (South African Association of Dramatherapists) and SANATO (South African Network of Arts Therapies Organisations), Wits School of Arts, Dramatic Art and Drama for Life will host the 2011 Africa Research Conference that takes place at Wits University Campus from 18th – 19th November 2011. The focus of the 2011 Conference will be on the pedagogy of Applied Drama and Theatre practice. For more information visit www.dramaforlife.co.za, or contact lonwabo.mavuso@wits.ac.za.

Artwatch Afrique (AWA): La liberté d'Expression Créative en Afrique – Appel à chercheurs

Artwatch Africa (AWA) est un projet initié par Arterial Network, un réseau continental d'artistes, d'experts, d'activistes, d'ONG et d'entreprises culturelles et d'autres acteurs engagés pour le développement des arts: la musique, la danse, le théâtre, la littérature, l'artisanat, le design, les arts visuels et le cinéma africains à part entière et comme moyens de contribuer à la démocratie, aux droits de l'Homme et au développement en. Artwatch Africa a pour but d'examiner,

d'évaluer et de dénoncer les entorses à la liberté d'expression créative. Pour plus d'information visitez <http://www.artialnetwork.org/jobs/artial-network-artwatch-africa-project-call-for-researchers>

Atelier de Formation en Journalisme Culturel

Organisé par la Bayimba Cultural Fondation des Arts cet atelier pendant la semaine précédant le festival international des arts Bayimba qui se tient à Kampala du 12 au 18 Septembre 2011. Pendant cette formation, les participants produiront des articles, des contenus pour leurs blogs, Télé ou radio en utilisant les compétences acquises. Pour plus d'info, visitez le site <http://bayimba.org>.

Conférence 2011 - Recherche de Théâtre pour la Vie Afrique: Les propositions sont ouvertes jusqu'au 9 Septembre!

En association avec les Département de Drama et de Musicothérapie de l'Université de Pretoria, SAAD (Association Sud-africaine des Dramatherapistes) et SANATO (Réseau Sud-africain des Organismes de Thérapies par les Arts), Ecole des Arts, de l'Art dramatique et du Théâtre pour la vie de l'université de Wits de Johannesburg organisera en 2011 une conférence sur la Recherche en Afrique qui se tiendra sur la campus universitaire de l'Université de Wits les 18 et 19 Novembre 2011. L'accent de la Conférence de 2011 sera mis sur la pédagogie de l'art dramatique et la pratique appliquée du théâtre. Pour plus d'info, visitez www.dramaforlife.co.za ou contactez lonwabo.mavuso@wits.ac.za.

Contact: florence@artialnetwork.org

F.8 NAFAS

Souffle de liberté / Tunisie: Exposition virtuelle. Par Mohamed Ben Soltane

Les artistes de cette exposition virtuelle font partie de plusieurs générations. Ce qui les rassemble c'est leur attitude digne et le courage qu'ils ont eu dans la période qui devance la Révolution, une période où l'oppression était à son comble. Ces artistes se battaient dans un contexte artistique local difficile. Quelques uns parmi ces artistes menaient une action culturelle multiple, à travers la création artistique, l'enseignement de l'art, la critique d'art, l'organisation d'expositions, etc. Aujourd'hui, grâce à la Révolution une autre partie de la production artistique s'est donné les moyens d'une visibilité importante.

[http://universes-in-](http://universes-in-universe.org/eng/nafas/articles/2011/breath_of_freedom/souffle_de_liberte)

[universe.org/eng/nafas/articles/2011/breath_of_freedom/souffle_de_liberte](http://universes-in-universe.org/eng/nafas/articles/2011/breath_of_freedom/souffle_de_liberte)

Breath of Freedom / Tunisia: Virtual exhibition by Mohamed Ben Soltane

The Tunisian artists in this virtual exhibition belong to different generations. What unites them is their dignified attitude and the courage that they had during the period that preceded the Revolution, a period in which oppression was at its height. These artists fought in a difficult local artistic context. Several of them pursued multi-faceted cultural actions that included artistic creation, teaching art, art criticism, organization of exhibitions, etc. For the majority of them, working inside

the country was of capital importance. It was necessary to work first to reinforce the foundations of the local artistic scene before seeking international visibility.
http://universes-in-universe.org/eng/nafas/articles/2011/breath_of_freedom

E-mail: info@universes-in-universe.de

F.9 Babelmed

Le drame linguistique marocain de Fouad Laroui – par Marianne Roux-Bouzidi

Les maux du plurilinguisme: Dans son dernier essai l'écrivain Fouad Laroui s'attaque à un sujet sensible, la question linguistique au Maroc, qu'il n'hésite pas à qualifier de « drame ». En effet, pour qui connaît un peu les pays du Maghreb et en particulier le royaume chérifien, force est de constater qu'il s'agit ici d'un véritable problème de société qui a des implications sous-jacentes complexes dans les domaines éducatif, culturel, économique mais aussi religieux et politique. L'ouvrage de Fouad Laroui, écrivain et professeur à l'Université d'Amsterdam, établit un diagnostic sans complaisance et veut remédier à cette situation..

http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/le_drume.php?c=6859&m=34&l=fr

Web site: <http://www.babelmed.net/>

Contact: info@babelmed.net

F.10 The Archival Platform News

The History of Health Care in Africa: Actors, Experiences, and Perspectives in the 20th Century

University of Basel (Switzerland), 12-14 September 2011 - This conference concludes a three-year research project on the History of Health Systems in Africa. Swiss Mission Hospitals and Rural Health Delivery in the 20th Century, which is attached to the Department of History and the Center for African Studies of the University of Basel (heads of project: Prof. Patrick Harries/Prof. Brigit Obrist van Eeuwijk). The conference encourages the participation of researchers from several scientific disciplines, who are working on the history of health, For more details visit <http://zasb.unibas.ch/hhsa-conference>.

African Memory in Danger: Plundering and return of cultural and anthropological heritage in Africa (Geneva, 15-16 September 2011)

The African continent has been subject to plundering for centuries, the nature, form and motivation of which has varied with conquests, colonization, independence and globalization. At present, plundering and the illicit trade of cultural property have seriously affected African history and compromise the development of populations. Laws have been formulated, agreements ratified, ethics code proclaimed and ethical commissions established. The situation is shown to be more complex than expected.

<http://au.unige.ch/memoireafricaine/>

Web site: <http://www.archivalplatform.org/about/>

E-mail: director@archivalplatform.org

F.11 Diversity of Cultural Expressions News

Formation de renouvellement de l'offre de l'artisanat à Kpalimé (Togo)

Grâce à un financement obtenu du Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC) de l'UNESCO, la Coalition togolaise pour la diversité culturelle (CTDC) a effectué le lancement de la première phase d'un séminaire-atelier de formation de 20 artisans sélectionnés sur toute l'étendue du territoire togolais, le samedi 23 juillet 2011, au Centre artisanal de Kpalimé. Ce projet soumis par la CTDC vise à contribuer au renouvellement des offres artisanales en formant une vingtaine d'artisans sélectionnés en sculpture, maroquinerie, macramé, batik, tissage, teinturerie, mobilier, confection, perles et céramique à travers un séminaire-atelier portant sur le développement de nouvelles techniques de dessin et de production (y compris par l'apport des arts numériques). La formation sera complétée par un voyage à Ouagadougou au Burkina Faso. Pour en savoir davantage consultez le site Internet de l'UNESCO. <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/funded-projects/2011/togo/>

Training session to renew the crafts industry in Kpalimé (Togo)

Thanks to funding from the UNESCO International Fund for Cultural Diversity (IFCD), the Togolese Coalition for Cultural Diversity (TCCD) held the first part of a training workshop/seminar for 20 artisans chosen from across Togo on Saturday July 23, 2011, at Centre artisanal de Kpalimé in the framework of the project entitled "Capacity Building for Cultural Industry Professionals in Togo." The training will include a trip to Ouagadougou (Burkina Faso) to allow participants to study and share their experiences. For more information visit the IFCD website. <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/funded-projects/>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.12 ENCATC Newsletter

The 2012 Annual Conference (Helsinki, 12-14 October 2011)

Entitled "Culture Forecast", this international conference is organised by ENCATC in close cooperation with its members and five universities of applied sciences operating in Finland (HUMAK, Metropolia, Novia, Mikkeli and Seinäjoki). Along with these other organisations taking part in making this all happen are: Foundation for Cultural Policy Research (Cupore), Art and Cultural Professionals Trade Union (TAKU) and Team "To Culture With Love. Management" (European Young Professionals and Students Working the in Field of Arts and Culture). To download the programme click on <http://www.encatc.org/pages/index.php?id=201>

Web site: www.encatc.org

Contact: info@encatc.org

F.13 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture

Africa will teach her own History

UNESCO is organizing in Harare, Zimbabwe, from 4 to 9 September 2011, a meeting bringing together members of the Scientific Committee in charge of the pedagogical use of the eight volumes collection of the General History of Africa, and the Drafting Teams for the development of common educational content for the use of African schools. Read more about the project on "The Pedagogical Use of the General History of Africa" at

http://www.unesco.org/new/en/unesco/events/culture-events/?tx_browser_pi1%5BshowUid%5D=4501&cHash=9279772a5f

See also more information on 2011: International Year for People of African Descent at

<http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/dialogue/the-slave-route/right-box/related-information/2011-international-year-for-people-of-african-descent/>

L'Afrique enseignera son Histoire

L'UNESCO réunit à Harare (Zimbabwe), du 4 au 9 septembre 2011, le Comité scientifique, responsable de l'utilisation pédagogique de la collection, en 8 volumes, de l'Histoire générale de l'Afrique et les équipes de rédaction, dans le cadre de l'élaboration des contenus pédagogiques communs à l'usage des écoles africaines. Read more at

<http://www.unesco.org/new/fr/culture/>

E-mail: Boumaiza, Naima N.Boumaiza@unesco.org

F.14 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

Course on Culture and Sustainable Development in Africa

On 4 and 5 July, the Faculty of Architecture of Barcelona (ETSAB) and the Ginna Kanda International Forum for the Development of Extreme Cultural Landscapes organised a course entitled 'Sustainable Development Projects in Extreme Cultural Landscapes, Hypo-Development, Cultural Tourism: Mali'. The course aimed to provide tools for the analysis, organisation, planning and design of cultural landscapes, as a source of development from a sustainable perspective..

<http://www.catpaisatge.net/docs/posteresp.pdf>

Annual Meeting of the Euromedinculture(s) Network in Munich

Euro-Mediterranean cultural cooperation network Euromedinculture(s) held its annual general meeting in Munich on 19-22 July. The event, hosted by the Kontrapunkt association in the context of the 10th anniversary of the International Munich Art Lab (IMAL), allowed members to, among other things, approve the work programme for the next two years, discuss some projects underway, analyse recent changes in North Africa and the Middle East and approve the election of

Albanian national Besnik Mustafaj as the new president of the network.
<http://www.euromedinculture.org/>

Vth Training Seminar in Intercultural Dynamics: Call for Papers

Organized by the CIDOB Foundation in collaboration with the United Nations University, the fifth edition of the Training seminar in Intercultural Dynamics will be held from 14 to 16 December in Barcelona. Entitled "Knowledge Politics and Intercultural Dynamics: Actions, Innovations, Transformations", the objective of the meeting is to promote research by creating a space for dialogue that will enable participants to work on the texts submitted and to adapt them for subsequent publication. Proposals can be submitted in English or in Spanish. Those interested may submit their works until 15 October. All information at CIDOB's website.
http://www.cidob.org/en/temes_regions/dinamiques_interculturals

Conference "The Open and Learning Museum" (Tampere, Finland, 10-12 October)

In the framework of the LEM-The Learning Museum project, financed by the Lifelong Learning Programme? Grundtvig action (2010-2013) with the objective to establish a permanent network and a website for museums and adult educators, a conference on the open and learning museum will take place from 10 to 12 October in Tampere, Finland. It is addressed in the first place to museum educators and museum professionals who are interested in lifelong learning in a museum context. The event will deal with issues such as art, culture and well-being, intercultural dialogue in museums or museums and the ageing population.
<http://www.museoliitto.fi/open-and-learning>

Web site: www.interarts.net

Contact: cyberk@interarts.net

F.15 Nomismae Newsletter (Mexico)

¿Economy and Culture for Integral Development?

Nomismae recently conducted a study on the cultural situation in the federal states of Mexico. The study incorporates exercises primary information on production, employment, foreign trade, consumption patterns, infrastructure, among others. It highlights the materials promoted by the National Council for Culture and the Arts (CONACULTA, Mexico): National Survey of Cultural Practices and Consumer Infrastructure and Atlas (2003 and 2010).

Web site: http://www.nomismae.net/nomismae_ok/xsearch/eventos.html

Contact: info@nomismae.net

F.16 AfricanColours Weekly Newsletter

Launch of Brothers in Arms Photographic Exhibition at Nairobi Museum

This exhibition, organised by The African Union/United Nations Information Support Team, portrays the work of AMISOM soldiers in Mogadishu, the capital of

Somalia in the promotion of peace and stability.
http://www.africancolours.com/african-art-news/949/kenya/brothers_in_arms_a_photographic_exhibition_at_the_nairobi_national_museum.htm

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: info@africancolours.com

F.17 ArtMatters.Info

World Poetry Movement Formed

By Ogova Ondego Published July 16, 2011 A movement to promote and strengthen cooperation among poets, poetry initiatives and organisations around the world has been formed. The World Poetry Movement was founded after a five-day meeting on the status of poetry and poetry festivals across the world at the 21st Medellin Poetry Festival in Colombia [...] http://artmatters.info/?page_id=156

Web site: www.artmatters.info

E-mail: sayit@artmatters.info

F.18 The Soul Beat

Radio in Africa

Published by Wits University Press in January 2011, Radio in Africa is a collection of essays on the multiple roles of radio in the lives of listeners in Anglophone, Lusophone, and Francophone Africa. According to the publishers, radio has been called "Africa's medium." The book is divided into three parts: Radio, Popular Democracy, and New Publics; The Cultures of Radio: Languages of the Everyday; and Radio and Community: Voices of Change.
<http://www.comminit.com/community-radio-africa/content/radio-africa>

Africa's Evolving Infosystems: A Pathway to Security and Stability

Published by the Africa Center for Strategic Studies in March 2011, this report looks at how mobile telephony has evolved in Africa, and what it means for development and democracy. New uses of mobile communication, often paired with radio broadcasting, have created entirely new types of institutions that promote transparency, accountability, and security.

<http://www.comminit.com/community-radio-africa/content/africas-evolving-infosystems-pathway-security-and-stability>

Newsletter: <http://www.comminit.com/en/africa/soul-beat.html>

Contact: soulbeat@comminit.com

F.19 SA Art Times Online

Out the Box Festival 2011 03-11 September (PR)

UNIMA South Africa's annual Out The Box Festival of Puppetry and Visual Performance is a 9-day multidisciplinary event celebrating innovation, diversity and sustainability. The festival provides a platform for performing and visual artists

to collaborate, to push boundaries and to blur the lines of their disciplines in order to create provocative and groundbreaking work. This 6th edition promises to be the largest festival of puppetry and visual theatre in Africa, and will attract artists from all over the world. For more info: www.outoftheboxfestival.com

Creative Week Cape Town

This event showcases creativity in design, music, film, theatre, business, innovation, digital media, fine arts and crafts in Cape Town (9- 18 September 2011) For more info: <http://www.creativecapetown.net/>

Web site: www.arttimes.co.za

Contact: broadcast@arttimes.co.za

F.20 La lettre d’Afrique

Les 6 défis du développement – par Raoul Nkuitchou Nkouatchet, Président du Cercle Mont Cameroun,

Paris, 30 août 2011,... le développement c’est «la combinaison des changements mentaux et sociaux d’une population qui la rendent apte à faire croître cumulativement et durablement son produit réel global». Il n’y a pas de voie royale. Cependant, il existe assurément des chemins qui doivent être empruntés, si une nation veut élargir les possibilités de réussite qu’elle offre à ses ressortissants «qui ont le désir d’échapper à l’équilibre de la pauvreté de masse et à sa culture».

La culture fait la différence: Le développement de l’Afrique passera, lui aussi, par une refondation de sa culture.

Pour le reste, l’auteur souligne les points suivants:

- Le capital, c’est le savoir
- Il faut créer une matrice institutionnelle flexible
- Il faut libérer l’homme économique
- Il faut endiguer l’emprise de l’Etat et du politique
- Il faut poser la question démographique

Lire l’article à <http://www.afrik.com/article23574.html>

Web site: <http://www.afrik.com>

Contact: afrik@afrik.com

F.21 Accords bilatéraux et diversité culturelle Bulletin d’information Septembre 2011

Table des matières de ce numéro

- Accord de libre-échange entre l’UE et le Canada: inquiétudes des professionnels culturels
- Lent progrès de la mise en oeuvre du Protocole de Coopération Culturelle entre l’UE et les pays du Cariforum: état des lieux et recommandations
- Industrie musicale: lutter contre les contenus illégaux sur Internet

- Numérisation des livres: entente entre Google et les éditeurs français
- État des lieux sur l'espace cinématographique en Allemagne et au Royaume-Uni
- Espagne: des mesures publiques dans le secteur cinématographique
- Des initiatives en faveur de l'industrie audiovisuelle: Suisse et Croatie
- Parlement européen: rapport sur le cinéma européen à l'ère numérique

Site web:- <http://www.ceim.uqam.ca>

Contact: ceim@uqam.ca

Please send addresses, information, and documents for the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and co-operation
